

第 47 市議會選區

Todd Dobrin (D)

你們好！我是 Todd Dobrin，紐約市議會第 47 選區的候選人，代表南布碌侖。我家在布碌侖的歷史可以追溯到 87 年前。我有商業經濟學學位，現在是一名高級電工。我是一個美麗的 5 歲女孩的父親，我和妻子共同養育她。我一生都住在這個區，所以我知道我們社區的有些部分急需改進。我們不需要開空頭支票當選的職業政客。其他候選人已和市政廳的政客們建立了同盟，而我和社區的人建立了關係。我競選的目的是給社區帶來資源和給我們社區的人爭取權利。這個區的下一個市議會議員有機會在未來 10 年及以後，推進社區發展，使我們沿著正確的方向前進。爲了我們的前進，我們需要一個市議員致力於改善我們的基礎設施，使我們的燈火常亮，我們的街道不被水淹。我們需要有人努力重建我們的教育體系，這樣我們的孩子才有前途。我們需要一個宣導者和紐約警局合作，保證我們街道的安全，同時不侵犯我們的公民自由。我們需要一個民衆的代表只允許理智的開發專案，造福社區，而不只是開發商。我們需要一個市議員爲社區創造商機，從而帶來更多的就業機會。我們需要尊老愛幼，確保他們的服務計劃和中心得到充足的資金。我們需要一位人民的代表，居住在本區，瞭解我們的問題，並且不知疲倦地工作以改善我們居住的社區。我承諾，作爲你們的市議員，這些是我的優先工作，也是我要實現的目標。有了你們的支持，我將在市政廳表達大家的訴求，代表大家的利益。再強調一次，我是 Todd Dobrin，市議會的候選人，我希望能贏得你們的選票。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 47 市議會選區

John Lisianskiy (D)

你們好，我叫 John Lisianskiy，正在參加第 47 市議會選區的競選活動。

作為一個社區組織者，我一直在努力改進第47選區公民的財務安全和提高大家的生活品質。

我把志願者帶到我們社區裏，幫助固定收入的居民申請聯邦經濟刺激資金。

我成功地爭取通過一項地方法律，禁止房東歧視使用 8 區住房券的居民。

當超級颶風桑迪威脅要摧毀我們的社區時，我組織數百位志願者，為滯留的老人和其他居民提供食品、衣物和醫療照顧。

1992 年，我和家人從烏克蘭移民到這個國家。我上過 Lafayette 高中，在那裏，我參加了特殊學校/工作專案，使我有機會開始在市政廳的職業生涯。

15 年後，我有幸在3位市議會議長手下工作，可以毫不誇張地說，我瞭解我們市政府是怎樣運轉的，和它怎樣才能為你工作。

在未來的年代裡，我們都面臨著許多挑戰，我們需要有創造性和勇於創新的領導來找到解決方案，從財政上支持中產階級，增加平價住房，改善公共安全，擴大優質教育的機會，就像開創我的職業生涯的那樣的機會。

因為我對這些和我們社區面臨的其他重大問題的支持，我很自豪已經得到 Local 94 Operating Engineers（工程師工會），Amalgamated Transit Union 1181（聯合客運），Detectives Endowment Association（偵探基金會）和 Lieutenant's Benevolent Association（警察中尉會館）的支持。

這些支持者看我的參選是對公共服務的承諾和對幫助他人的奉獻。

第 47 選區是非常多元化的，但是把我們團結在一起的是我們對一個安全、財務穩定社區的共同願景，在這裏我們可以養兒育女，陪家人共度美好時光。

我競選市議會是因為我相信自己的從政經驗和知識可以幫助創造一個人人向前，沒有人會落後的社區。

作為一個長期居民和2個孩子的父親，我的首要任務將是確保我們選區有高標準的生活品質。

我叫 John Lisianskiy，如果能在這個選舉日贏得你的市議會投票，我會萬分榮幸。謝謝大家。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 47 市議會選區

Mark Treyger (D)

你們好，我叫 Mark Treyger，參加了第 47 選區市議會議員的競選，本選區包括 Coney Island, Sea Gate, Gravesend 和 Bensonhurst。作為 New Utrecht 高中的一名公民學教師、社區活動家和州眾議員 Bill Colton 的助手，我把過去 10 年都獻給了建立積極的多族裔聯盟的事業，從而解決鄰里問題和團結人民。我們下屆市議員優先考慮的問題一定是幫助受颶風桑迪影響的租戶、屋主和企業，尤其是在 Coney Island, Sea Gate, Gravesend 和 Bensonhurst 躋地。我會努力為我們社區爭取市、州和聯邦的恢復資金。此外，我們必須投資重建我們的基礎設施，這樣才能抵禦未來的風暴。我們還必須有組織地反對在 Gravesend 海灣建垃圾轉運站的提案。作為一名高中教師，我親眼目睹了政府的教育政策對我們教室和孩子的影響。學生正在忙於應付不斷變化的標準化考試，而在全球就業市場上競爭所需的技能培養卻被忽略了。我們的孩子需要，也應該得到更好的教育。我在乎的是什麼在我們的教室起作用，不是“教育政治”。和以往相比，現在我們更需要一個市議員能為南布碌侖說話，把人們團結在一起，組織起來保障公共交通和我們的生活品質。今後幾個月，我期待著和你們見面，並希望在 9 月 10 號得到你們的支持。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人